

01-06

Name, Vornamen
Nomort

Postfach 112
Paralellstrasse 52
3714 Frutigen

07

Geburtsdatum
Date de naissance
Data di nascita
Data da nasc.

08

Heimatsstaat
Pays d'origine
Paese d'origine
Stati d'origin

09

Versicherung
Assurance
Assicurazione

13

Kantonale Vermerke
Verfügungen der Behörde

Annotazioni cantonali
Decisioni dell'autorità

21.100.924 045 05P/F3BS
555.048.609 /1

100 Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen
185/208/247

Ungültig / Anhang
Dieser Ausweis ist dem neuen
halter zu übergeben
Ce permis est à remettre
au détenteur du véhicule
vnc 92.02.2024

A 15

Plaque
N° type
Nummer

BE 593518

Weiss

17

Bes. Verwendung
Usage spécial
Usi speciale
Dienst special

19

Art des Fahrzeuges
Genre de véhicule
Genere del veicolo
Gener del vehicel

D 21

Marke und Typ
Marque et type
Marca e tipo

BENALU CH D 27 C

E 23

Fahrgestell-Nr.
Chassis no
Identificativo
Scafissis nr.

VFKCHD27CW7RB0001

25

Karosserie
Carrosserie
Carrozzeria

26

Farbe
Couleur
Colore

27

Plätze:
Places:
Posti:
Total

30

Leergewicht
Poids à vide
Peso a vuoto
Paisa da vid

3800

32

Nutz-/Sattelast
Charge utile/selle
Carico utile/sella
Carriola util/sella

555.048.609

33

Gesamtgewicht
Poids total
Peso totale
Paisa totala

9B2201M

35

Gewicht des Zuges
Poids de remorque
Peso del convoglio
Paisa convogliun

37

Anhängelast
Poids remorqueable
Carico rimorchiato
Carriola anrexa

55

Dachlast
Charge sur le toit
Carico sul tetto
Carriola sin l'etg

72

Emissionscode
Code émissions
Codice emissioni
Code d'emissions

01.03.1999

38

(Raum für Ort und Datum)
(Espace pour lieu et date)
(Spazio per luogo e data)
(Spazi per lieu e data)

Thun, den 05.08.2024

39

Prüfungen
Expertises
Perizie
Examinaziuns

09.11.2023 BE

Ungültig / Anhang
Dieser Ausweis ist dem neuen
halter zu übergeben
Ce permis est à remettre
au détenteur du véhicule
vnc 92.02.2024

Tatsachen, die eine Änderung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innert 14 Tagen zu melden.

Bei Haltenwechsel oder Ausserverkehrsetzung (Abbruch) des Fahrzeugs ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

Prescriptions

Tout fait nécessitant une modification de ce permis sera annoncé dans les 14 jours à l'autorité qui l'a délivré.

En cas de changement de détenteur ou de mise hors service (démolition) du véhicule, le permis doit être remis à l'autorité pour annulation.

Prescritzioni

I fatti che richiedono una modificazione di questa licenza vanno annunciati entro 14 giorni all'autorità che l'ha rilasciata.

Nel caso di cambiamento del detentore o di messa fuori circolazione (demolizione) del veicolo, la licenza deve essere annullata dall'autorità.

Prescriptions

Facts que préviennent une modification de ce certificat en d'annoncier à l'office d'emission entaier 14 dis. En cas de mise hors service (démolition) du véhicule, le permis doit être remis à l'autorité pour annulation.

Zollvorschriften

Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen an einem in der Schweiz vercollten Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der zusätzlich das Gewicht der allenfalls ersetzten oder hinzugefügten Teile aufgeführt ist.

Prescriptions douanières

Si un véhicule dédouané en Suisse a été l'objet, à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane d'entrée. Une facture sera présentée au bureau de douane, sur laquelle devra en outre y être inscrit le poids des pièces éventuellement remplacées ou ajoutées.

Prescritzioni doganali

Se un veicolo sdoganato in Svizzera è sottoposto all'estero a riparazioni o modificazioni, quest'ultime vanno notificate all'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale dev'essere presentata una fattura nella quale è indicato il peso di eventuali parti aggiunte o sostituite.

Prescriptions da duana

Sch in vehichel, per il qual ins ha palà dazi en Svizra, vegn suttaless durant in segurm a l'exteriur a reparaturas u autras midadas, en questas d'annunziar al post da duana nua ch'ins entra en Svizra. Al post da duana èsi da preschentar in quint, en il qual è indigada la paisa da las parts eventualmain remplazzadas u agiuntadas.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione svizzera

Confederaziun svizra



Fahrzeugausweis
Permis de circulation
Licenza di circolazione
Certificat da vehichel

Ausgestellt durch: Etabli par: Rilasciata da: Emess da:

Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt
des Kantons Bern

Office de la circulation routière et de la
navigation du canton de Berne

Schermenweg 5, 3001 Bern

Vorschriften auf Seite 4 beachten
Observer les prescriptions de la page 4
Osservare le prescrizioni a pagina 4
Observer las prescripciuns sin pagina 4

Marke und Typ / Marque et type Stamm-Nummer / No matricule Fahrgestell / Châssis No Bern, den / Berne, le	BENALU CH D 27 C 555.048.609 VFKCHD27CW7RB0001 05.08.2024 / F3BS BE 593518 Weiss	1/1
185 Zulässige Deichsellast, Sattellast bzw. Achslast unter Einhaltung des Gesamtgewichtes Sattellast: 9000 kg 1. Achse: 9000 kg 2. Achse: 9000 kg 208 Die gesetzlichen Höchstgewichte und Höchstmasse im befahrenen Staat dürfen nur mit einer Sonderbewilligung überschritten werden 247 E- Bremse mit vereinfachter Zulassung geprüft. Dyn. Reifenradius: 518 mm . Aktive Bremszylinder- . Bremshebellänge fläche . (mm) Trommel- (in2 oder cm2) . Bremse 1. Achse: 130 mm 24/30 in2 oder cm2 2. Achse: 130 mm 24/30 in2 oder cm2		



Anhang zum Fahrzeugausweis

Zusätzlich zu den allgemeingültigen Vorschriften sind die Auflagen entsprechend den im Fahrzeugausweis eingetragenen Ziffern verbindlich.

Annexe au permis de circulation

En complément aux prescriptions générales, les conditions figurant sur cette annexe doivent être observées.

Ausgestellt durch: Etabli par: Filasclata da:

Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt
des Kantons Bern

Office de la circulation routière et de la
navigation du canton de Berne

Schermenweg 5
3001 Bern